## 交纳天课

[ 中文 – Chinese – صيني ]

穆罕默徳・本・伊布拉欣・本・阿布杜拉・艾勒图外洁利

翻译:艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正: 李霞

2011 - 1432





« باللغة الصينية »

### محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني مراجعة: لي تشنغ شيآ

2011 - 1432

# IslamHouse.com



### 奉普慈特慈的真主之名

#### ☞-规定开斋捐的哲理:

真主规定了开斋捐,清除斋戒者言语和行为方面的过失,供 给穷人饮食,以便满足他们不需要在开斋的节日里向他人寻求, 并与富人一起欢度节日。

伊本阿巴斯(愿主喜悦他俩)的传述,他说:

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ زَكَاةَ الفِطْرِ طُهْرَةً لِلصَّائِمِ مِنَ اللَّغُوِ وَالرَّفَثِ، وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ، مَنْ أَذَاهَا قَبْلَ الصَّلاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ أَدَّاهَا بَعْدَ الصَّلاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَةُ مِنَ السَّعَدَقَةُ مِنَ الصَّدَقَةُ مِنْ اللّهَ عَلَيْهِ مَنْ اللّهَ عَلَيْهِ اللّهُ عَلَيْهِ مَنْ اللّهُ عَلَيْهُ مَا مَا مَا مِنْ اللّهَ عَلَيْهِ مَا اللّهُ عَلَيْهُ مَا اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ اللّهُ عَلَيْهِ مَا اللّهُ عَلَيْهِ مَا اللّهُ عَلَيْهِ مَا اللّهُ عَلَيْهِ مَا اللّهُ عَلَيْهِ مِنْ اللّهُ عَلَيْهِ مَالَعُهُ مِنْ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهِ مَا السَّعْمَةُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ الصَّدَقَةُ مِنَ الصَّدَقَةُ مِنْ السَّعْمَةُ الْمُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ الصَّدَقَةُ اللّهُ عَلَيْهُ مَا الصَّلَقَةُ مُنْ السَّالَةِ الْمَنْ الصَّالَةِ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ الصَّالَةُ اللّهُ اللّهُ مَنْ الصَّالَةُ مَا الصَّلَةُ الْمَاسَانِ مَا مِنْ الصَّلَقَةُ اللّهُ عَلَيْهُ مَا الصَّلَةُ اللّهُ عَلَيْهُ مَا الصَّلَقَاقِ اللّهُ عَلَيْهُ مَا الصَّلَةُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ الصَّلَقَاقِ اللّهُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ الصَّلَقَاقِ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ السَّلَعُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ السَّلَاقِ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ السَّلَةُ عَلَيْهُ مِنْ السَّامِةُ عَلَى السَلَّةُ مِنْ السُلْعَالِمُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ السَّهُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ السَّلَةُ عَلَى السَّامِ اللّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ الللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ اللّهُ عَلَيْهُ مِنْ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ الللّهُ عَلَيْهُ اللللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ الللّهُ عَلَيْهُ

"主的使者(愿主赐福之,并使其平安)制定了开斋捐,清除封斋者言语的过失和过度的行为,供给穷人饮食;谁在礼节日拜之前交纳了开斋捐,那是被接受的开斋捐,谁在节日拜之后交纳它,那只是一种施舍而已。"<sup>①</sup>

#### ☞-开斋捐的断法:

开斋捐对于每一位穆斯林男女,自由人或奴隶,儿童或老人都是应尽的义务,拥有一沙阿的食品,或者是粮食。粮食是要求穆斯林大众必须施舍的;当然,为胎儿交纳开斋捐是嘉懿的行为。

<sup>&</sup>lt;sup>©</sup>优良的圣训,《艾布达吾德圣训集》第 1609 段,原文出自《艾布达吾德圣训集》,《伊本马哲圣训集》第 1827 段

#### ☞-必须交纳开斋捐的时间:

每个人都应当在斋月最后一天的日落为自己交纳开斋捐,作 为家长的可以为自己的家人或其他的人交纳开斋捐,如果得到他 们的允许和认可时,他也属于获得酬劳者。

#### @-交纳开斋捐的时间:

交纳开斋捐的时间是从斋月最后一天的日落(开斋节的夜晚) 直到节日拜之前。在开斋节当天的节日拜之前交纳是最好的。

允许在开斋节之前一天或两天交纳开斋捐。

谁在节日拜之后交纳的开斋捐,那么,它只是一种施舍而已, 并且他确已犯罪了,除非他有可以原谅的理由;如果无故延迟到 节日之后,那么,他确是一个罪人;如果他是因为可以原谅的理 由,那么,他应当还补,但无罪。

#### ☞-开斋捐的数额:

允许用当地的各种粮食交纳开斋捐,例如:小麦,大麦,椰枣,葡萄干,奶酪,大米,玉米等,最好的是对穷人最有用的。

开斋捐的数额为每人一沙阿,相当于两点四公斤(2.40)的重量,把它给予当地应当给予的穷人,不允许支付代替食物的价值。对此,穷人和赤贫者超过其他的人。

伊本欧麦尔(愿主喜悦他俩)的传述,他说:

عن ابن عمر رضي الله عنها قال: فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ زَكَاةَ الفِطْرِ صَاعاً مِنْ تَـمْرٍ، أَوْ صَاعاً مِنْ تَـمْرٍ، أَوْ صَاعاً مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى العَبْدِ وَالْحُرِّ، وَالذَّكَرِ وَالأَنْثَى، وَالصَّغِيرِ وَالكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا

أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلاةِ. متفق عليه.

"主的使者(愿主赐福之,并使其平安)规定:凡是穆斯林,不分奴隶或自由人,男人或女人,儿童或老人,都应交纳一沙阿椰枣,或一沙阿大麦为开斋捐,并且他还命人们去礼节日拜之前就要交纳。"<sup>①</sup>

<sup>◎《</sup>布哈里圣训集》第1503段,原文出自《布哈里圣训集》,《穆斯林圣训集》第984,986段